

**REGULAMENTO (CE) N.º 2062/2003 DA COMISSÃO**  
**de 24 de Novembro de 2003**

**que altera o Regulamento (CE) n.º 2368/2002 do Conselho, relativo à aplicação do sistema de certificação do Processo de Kimberley para o comércio internacional de diamantes em bruto**

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 2368/2002 do Conselho, relativo à aplicação do sistema de certificação do Processo de Kimberley para o comércio internacional de diamantes em bruto <sup>(1)</sup>, com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento n.º 1880/2003 da Comissão <sup>(2)</sup>, e, nomeadamente, o seu artigo 20.º,

Considerando o seguinte:

- (1) O artigo 20.º do Regulamento (CE) n.º 2368/2002 prevê a alteração da lista de participantes no sistema de certificação do processo de Kimberley, bem como das autoridades competentes por eles designadas para a emissão e a validação dos seus certificados referidas no anexo II.
- (2) A República da Eslovénia solicitou à Comissão a alteração dos dados relativos à sua autoridade competente.

- (3) Através do seu aviso de 7 de Novembro de 2003, a presidência do sistema de certificação do processo de Kimberley apresentou uma lista actualizada dos participantes no sistema. A actualização da lista diz respeito à inserção, com o estatuto de participantes, do Brasil, do Gana, da Roménia e do Togo. Por conseguinte, o anexo II deve ser alterado em conformidade,

ADOPTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

*Artigo 1.º*

O anexo II do Regulamento (CE) n.º 2368/2002 é substituído pelo anexo do presente regulamento.

*Artigo 2.º*

O presente regulamento entra em vigor na data da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.

É aplicável a partir de 7 de Novembro de 2003.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em Bruxelas, em 24 de Novembro de 2003.

*Pela Comissão*  
Christopher PATTEN  
*Membro da Comissão*

<sup>(1)</sup> JO L 358 de 31.12.2002, p. 28.

<sup>(2)</sup> JO L 275 de 25.10.2003, p. 26.

## ANEXO

## «ANEXO II

**Lista dos participantes no sistema de certificação do Processo de Kimberley e autoridades competentes devidamente designadas, tal como referido nos artigos 2.º, 3.º, 8.º, 9.º, 12.º, 17.º, 18.º, 19.º e 20.º**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Ho Chi Min  
Luanda  
Angola

## ARMÉNIA

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
Ierevan  
Arménia

## AUSTRÁLIA

- Community Protection Section  
Australian Customs Section  
Customs House, 5 Constitution Avenue  
Camberra ACT 2601  
Austrália
- Minerals Development Section  
Department of Industry, Tourism and Resources  
GPO Box 9839  
Camberra ACT 2601  
Austrália

## BIELORRÚSSIA

Department of Finance  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
República da Bielorrússia

## BOTSUANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botsuana

## BRASIL

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios - Bloco "U" - 3º andar  
70065-900 Brasília-DF  
Brasil

## BULGÁRIA

Ministry of Economy  
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation  
Directorate  
12, Al. Batenberg str.  
1000 Sofia  
Bulgária

## CANADÁ

— *Internacional:*

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120  
125 Sussex Drive Otava, Ontário K1A 0G2  
Canadá

— *Exemplares do certificado canadiano do Processo de Kimberley:*

Stewardship Division  
International and Domestic Market Policy Division  
Mineral and Metal Policy Branch  
Minerals and Metals Sector  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6  
Otava, Ontário  
Canadá K1A 0E4

— *Informações gerais:*

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
10th Floor, Area A-7  
580 Booth Street  
Otava, Ontário  
Canadá K1A 0E4

## REPÚBLICA CENTRO-AFRICANA

Independent Diamond Valuators (IDV)  
Immeuble SOCIM, 2ème étage  
BP 1613 Bangui  
República Centro-Africana

## REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Pequim  
República Popular da China

## HONG-KONG, Região Administrativa Especial da República Popular da China

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
People's Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DO CONGO

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
República Democrática do Congo

## República do CONGO

Directorate General — Mines and Geology  
Brazzaville  
República do Congo

## COSTA DO MARFIM

Ministry of Mines and Energy  
BP V 91  
Abidjã  
Costa do Marfim

## CROÁCIA

Ministry of Economy  
Zagrebe  
República da Croácia

## COMUNIDADE EUROPEIA

Comissão Europeia  
DG/Relações Externas/A/2  
1040-Bruxelas Bélgica

## GANÁ

Precious Minerals Marketing Company (Ltd)  
Diamond House  
Kinbu Road  
PO Box M. 108  
Accra  
Gana

## GUINÉ

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conacri  
Guiné

## GUIANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guiana

## HUNGRIA

Licensing and Administration Office of the Ministry of Economy and Transport  
Margit krt. 85  
1024 Budapeste  
Hungria

## ÍNDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg  
Mumbai 400 004  
Índia

## ISRAEL

Ministry of Industry and Trade  
PO Box 3007  
521 30 Ramat Gan  
Israel

## JAPÃO

— United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-11-1, Shibakoen Minato-ku  
105-8519 Tóquio  
Japão

— Mineral and Natural Resources Division  
Agency for Natural Resources and Energy  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki Chiyoda-ku  
100-8901 Tóquio  
Japão

## República da COREIA

— UN Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Government Complex Building  
77 Sejong-ro, Jongro-gu  
Seúl  
Coreia

— Trade Policy Division  
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise  
1 Joongang-dong, Kwacheon-City  
Kyunggi-do  
Coreia

## República Democrática Popular do LAUS

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
Vientiane  
Laus

## LÍBANO

Ministry of Industry and Trade  
Beirute  
Líbano

## LESOTO

Commission of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesoto

## MALÁSIA

Ministry of International Trade and Industry  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malásia

## MAURÍCIA

Ministry of Commerce and Co-operatives  
 Import Division  
 2nd Floor, Anglo-Mauritius House  
 Intendance Street  
 Port Louis  
 Maurícia

## NAMÍBIA

Diamond Commission  
 Ministry of Mines and Energy  
 Private Bag 13297  
 Windhoek  
 Namíbia

## POLÓNIA

Ministry of Economy, Trade and Industry  
 Plac Trzech Krzyzy 3/5  
 00-507 Varsóvia  
 Polónia

## ROMÉNIA

National Authority for Consumer Protection  
 Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1  
 Bucharest  
 Roménia

## FEDERAÇÃO DA RÚSSIA

Gokhran of Russia  
 14, 1812 Goda St.  
 121170 Moscovo  
 Rússia

## SERRA LEOA

Ministry of Mineral Resources  
 Youyi Building  
 Brookfields  
 Freetown  
 Serra Leoa

## ESLOVÉNIA

Ministry of the Finance  
 Customs Office Ljubljana  
 Branch Airport Brnik  
 Zgornji Brnik 130 D  
 4210 Brnik Aerodrom  
 República da Eslovénia

## ÁFRICA DO SUL

South African Diamond Board  
 240 Commissioner Street  
 Joanesburgo  
 África do Sul

## SRI LANKA

Trade Information Service  
 Sri Lanka Export Development Board  
 42 Nawam Mawatha  
 Colombo 2  
 Sri Lanka

## SUÍÇA

State Secretariat for Economic Affairs  
 Export Control Policy and Sanctions  
 Effingerstrasse 1  
 3003 Berna  
 Suíça

Território Aduaneiro Distinto de TAIWAN, PENGHU, KINMEN e MATSU

Import and Export office  
 Licensing and Administration  
 Board of Foreign Trade  
 Taiwan

## TANZÂNIA

Commission for Minerals  
 Ministry of Energy and Minerals  
 PO Box 2000  
 Dar es Salaam  
 Tanzânia

## TAILÂNDIA

Ministry of Commerce  
 Department of Foreign Trade  
 44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi  
 Muang District  
 Nonthaburi 11000  
 Tailândia

## TOGO

Directorate General — Mines and Geology  
 BP 356  
 216, Avenue Sarakawa  
 Lomé  
 Togo

## UCRÂNIA

— Ministry of Finance  
 State Gemological Center  
 Degtyarivska St. 38-44  
 Kiev  
 04119 Ucrânia

— International Department  
 Diamond Factory “Kristall”  
 600 Letiya Street 21  
 21100 Vinnitsa  
 Ucrânia

## EMIRADOS ÁRABES UNIDOS

Dubai Metals and Commodities Centre  
 PO Box 63  
 Dubai  
 Emirados Árabes Unidos

## ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

U.S. Department of State  
2201 C St., N.W.  
Washington D.C.  
Estados Unidos da América

## VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines  
Apartado Postal No. 61 536 Chacao  
Caracas 1006  
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B  
La Campina — Caracas  
Venezuela

## VIETNAME

Export-Import Management Department  
Ministry of Trade of Vietnam  
31 Trang Tien  
Hanói 10.000  
Vietname

## ZIMBABUÉ

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe

---